

DERZHAVIN  
INSTITUTE  
EST. 2003

# РУССКИЙ ЯЗЫК

VENÄJÄN  
KIELEN KOULU  
PIETARISSA



## MIKSI VALITTAAN DERŽAVIN-INSTITUUTTI, JOS HALUAT OPIKELLA VENÄJÄN KIELTÄ VENÄJÄLLÄ:

- 1 Instituutti sijaitsee Pietarissa, yhdessä Venäjän kauneimmista kaupungeista.
- 2 Tarjottujen palvelujen laadun vahvistaa eurooppalainen organisaatio EAQUALS (excellence in language education)
- 3 Pienet ryhmät, korkeintaan 10 henkilöä ryhmässä
- 4 Opettajien korkea ammattitaito
- 5 Omat oppaat audio- ja video-tuella ja mobiilisovelluksella
- 6 Virallinen testauskeskus TORFL (testi venäjän vieraana kielenä osaamisesta)
- 7 Mahdollisuus valita erikoistuneita moduuleja yleisen kurssin lisäksi



## TIESITKÖ, ETTÄ...

### ON MAHDOLLISTA SAAVUTTA A HYVÄN VENÄJÄN KIELEN TASON 800 TUNNISSA?

Venäjää pidetään yhtenä vaikeimmista kielistä maailmassa. Yksi yleisimmistä väärinkäsityksistä on, että kyrillisten aakkosten tutkimiseen kuuluu ikuisuus. Mutta uskotko, että aakkosten oppimiseen voi kuulua vain opitunnin ensimmäiset 30 minuuttia. Tuntien ensimmäisenä päivänä opiskelijat alkavat jo puhua ja lukea venäjää (ei tietenkään sujuvasti – tähän tarvitaan vielä yksi tai kaksi kuukautta).

## MITÄ DERŽAVIN-INSTITUUTTI ON?

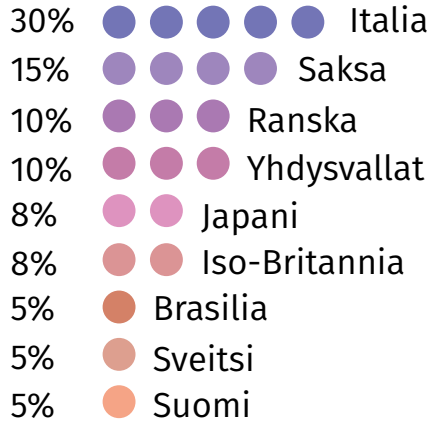
Instituutin historia alkoi vuonna 2003, kun Deržavin-kirjallisuusmuseo avattiin Pietarissa, kuuluisan venäläisen runoilijan Gavrila Deržavinin entisessä asuinpaikassa Fontanka-joen pengerrillä. Venäjän kielen koulusta on tullut osa tämän museon kulttuuri- ja koulutuskeskusta, ja meille on suuri kunnia liittyä tällaiseen merkittävään kulttuuri- ja historialliseen tapahtumaan. Siten Deržavin-instituutin nimi on peräisin Gavrila Deržavinin nimestä, joka oli kuuluisa valtiomies ja lahjakas runoilija Katariina Suuren aikakaudella.

Gavrila Deržavin

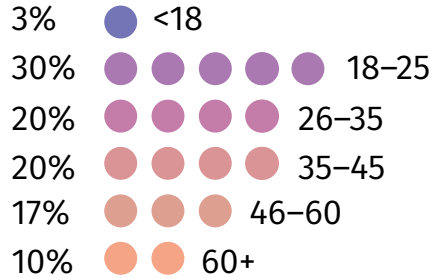


# DERŽAVIN-INSTITUUTTI NUEMROINA

## OPPILAI DEN KANSALLISUUDET



## JA IÄT



	Joulukuu– Helmikuu	Maaliskuu– Huhtikuu	Kesäkuu– Elokuu	Syyskuu– Marraskuu
Keskimääräinen oppilaiden lukumäärä koulussa	30	50-60	100-130	40-50
Keskimääräinen ihmisten lukumäärä ryhmässä	3-4	6-8	8-10	5-6
Opiskelijoiden keski-ikä	35-40	25-35	18-30	25-35

# MITÄ TÄRKEÄÄ VALITTAMALLA KIELIKOULUA

Venäjän kielen ja kirjallisuuden opettajien yhdistys (ROPRYAL) tunnustaa meidät virallisesti. Sen tavoitteena on levittää venäjän kieltä ulkomaille seminaareissa ja konferensseissa, jotka järjestetään useissa Euroopan yliopistoissa. Koulutuksen ja opetussuunnitelmien laadun vahvistaa myös Venäjän federaation opetusministeriö. Vuonna 2009 saimme akkreditoinnin saksalaiselta organisaatiolta Bildungsurlaub ja vuonna 2014 akkreditoinnin EAQUALS European Association, joka valvoo kielikoulujen koulutuspalvelujen laatua. Jäsenyys EAQUALSissa on kansainvälinen tae laadulle ja erittäin ammattimaiselle lähestymistavalle vieraiden kielten opettamisessa.



## SIJAINTI

- Pietarin historiallinen keskusta
- kaunis 1800-luvun rakennus
- 10 minuutin kävelymatkan päässä Tekhnologicheskyy INSTITUUTTI metroasemalta
- sijaitsee vain 2 metroaseman päässä kaupungin keskustasta ja sen pääkadulta – Nevski prospektilta
- 20 minuutin kävelymatka Mariinsky-teatteriistä

90%  
lle  
opiskelijoista  
tärkein on  
palvelujen  
laatu

70%  
Opiskelijoista  
valitsee meidät  
koulun sopivan  
sijainnin vuoksi



# OHJELMAMME TOIMINTA

Yli 16 vuoden ajan venäjän kielen opettamisessa kiinnitimme huomiota joihinkin tosiasioihin, jotka

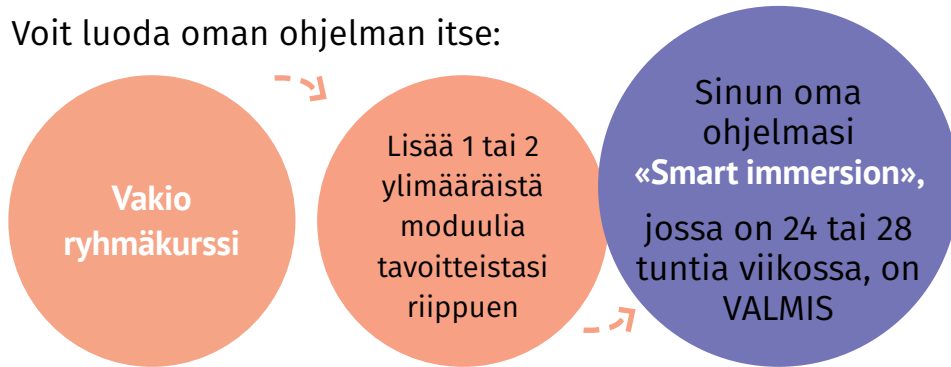
- Kaikki opiskelijat ovat erilaisia
- Jokaisella on omat syyt oppia venäjää
- Jokaisella on omat perimmäiset tavoitteensa venäjän kielen käytölle
- Jotkut opiskelijat ovat kiinnostuneempia kielioppista. Muut – puheharjoittelu tai kielen käyttö erityistarkoituksiin

saattavat vaikuttaa ilmeisiltä ensi silmäyksellä:

Kaikki tämä sai meidät luomaan tarjoamamme ns. modulaarisen järjestelmän.

## MITEN SE TOIMII?

Voit luoda oman ohjelman itse:



Vakiokurssi on minkä tahansa ohjelman perusta. Siinä opetetaan kattavasti kielen kaikkia aspekteja: puhuminen, kuuntelu, lukeminen, kirjoittaminen, kielioppi.

Lisää yksi seuraavista moduuleista vakiokurssiin:

- Kielioppi (Ti / To, tasot A1–C2)
- Keskustelumoduuli (Ke / Pe, tasot A1–C2)
- Venäjä liiketoimintaa varten (Ti/To, tasot A2–C2)
- Venäjän kieli matkailuun (Ke / Pe, tasot A2–B2)
- 1800-, 1900-luvun kirjallisuus (Ti/Pe, tasot A2–B2)
- Venäjän kieli tiedotusvälineissä (Ti/To, tasot A2–C2)

## MODULAROHJELMAN EDUT

- **Joustavampi järjestelmä**  
Voit käydä tavanomaisella ryhmäkurssilla 20 tuntia viikossa, tai voit lisätä kiinnostavia moduuleja ja saada kurssin 24 tai 28 tuntia viikossa.
- **Henkilökohtaisempi järjestelmä**  
Yksilöllisten oppimistavoitteidesi mukaan voit lisätä erikoismoduuleja vakioon kurssiisi luodaksesi oman ohjelman.
- **Lisää yhdistettävyyttä eri moduuleissa**  
Kätevä moduulien aikataulu antaa sinulle mahdollisuuden yhdistää useita moduuleja samanaikaisesti ja antaa sinulle enemmän tietämystä sinua kiinnostavista kielen aspekteista.

# MINKÄ KURSSIN VALITA?

Tarjoamme seuraavia venäjän kielen kursseja:



Oppitunnit viikossa: 20  
Aikataulu: Ma–Pe, klo 9.30–12.50  
Käytettävissä olevat tasot: A1–C2



## YLEINEN KURSSI

- jos haluat harjoittaa kaikkia peruskielitaitoja, kuten puhumista, kuuntelua ja kirjoittamista
- jos haluat laajentaa sanastoasi ja tuntee olosi varmaksi puhuessasi venäjää
- jos haluat yhdistää kielikurssin lukuisiin retkiin

## YHDISTETYT INTENSIIVISET OHJELMAT/ 24 JA 28 TUNTIA VIIKOSSA

Yksilöllisten oppimistavoitteidesi mukaan voit lisätä erikoismoduuleja vakiokurssiisi.

### VAKIOKURSSI+ VENÄJÄN KIELIOPPI

Niille, jotka haluavat opiskella venäjän kielen kielioppia ylimääräisesti tietojensa systemoimiseksi.

Aikataulu: Tiistai / Torstai: 13.45–15.15

Tasot: A1–C2

### VAKIOKURSSI + KESKUSTELUHARJOITTELU

Niille, jotka haluavat harjoittaa ylimääräisesti keskusteluharjoittelua, laajentaa sanastoaan.

Aikataulu: Keskiviikko / perjantai: 13.45–15.15

Tasot: A1–C2

### VAKIOKURSSI + VENÄJÄN KIELI LIIKETOIMINTAA VARTEN

Niille, jotka opiskelevat venäjää työtä varten ja tarvitsevat erityistä liikesanavaraa kommunikoidakseen Venäjän liikekumppaneiden kanssa.

Aikataulu: Tiistai / Torstai: 13.45–15.15

Tasot: A2–C2

### VAKIOKURSSI + VENÄJÄ MATKAILUA VARTEN

Niille, jotka työskentelevät matkailualalla venäläisten asiakkaiden kanssa ja haluavat laajentaa sanastoaan ja keskusteluharjoitteluaan tällä alalla.

Aikataulu: Keskiviikko / perjantai: 13.45 – 15.15

Tasot: A2–B2

### VAKIOKURSSI + VENÄJÄN 1800- JA 1900-LUVUN KIRJALLISUUS

Niille, jotka rakastavat venäläistä kirjallisuutta ja haluavat lukea sen alkukielisenä.

Aikataulu: Tiistai / Torstai: 13.45–15.15 – 1900-luku, Keskiviikko / Perjantai: 13.45–15.15 – 1800-luku

Tasot: A2–B2

### VAKIOKURSSI + VALMISTELU TORFL-TUTKIMUKSEEN (tentti pidetään 4 viikon välein)

Niille, jotka haluavat saada virallisen TORFL-todistuksen!

Aikataulu: Tiistai / Torstai: 13.45–15.15, Keskiviikko / Perjantai: 13.45–15.15

Tasot: A2–C2



# OPPIMISEN TASOT KOULUSSAMME

Opiskelijat jaetaan ryhmiin venäjän taitotasosta riippuen. Tarjoamme 11 huolettaisesti suunniteltua 11 kielitasoa (eurooppalaisen kielisalkun mukaan A1:stä C2:een). Jokainen taso on jaettu kahteen alatasoon.

Venäjän kielen yleisesti hyväksytty eurooppalainen tasojärjestelmä		Yhdysvaltain järjestelmä	Venäjän järjestelmä	Viikko/tunti	Tentti
<b>Neljäs sertifiointitaso</b> C2	Ymmärrän vapaasti kaiken puhekielen, kaiken tyyppiset tekstit, monimutkaiset koostumuksellisesti tai kielellisesti. Osaan puhua sujuvasti ja kohtuullisesti, samoin kuin loogisesti ja johdonmukaisesti ilmaista ajatuksiani kirjallisesti, tarvittavia kielityökaluja käyttämällä.	proficiency	C2	9 viikkoa / 180 tuntia	TORFL-4
<b>Kolmas sertifiointitaso</b> C1	Ymmärrän melkein vapaasti kaikki televisio-ohjelmat ja elokuvat, suuret monimutkaiset tieto- ja kirjallittekstit, niiden tyyli, vaikka ne eivät olisikaan liittyvät toimialaani. Ilmaisen ajatuksiani spontaanisti ja sujuvasti, ja voin myös ilmaista niitä yksityiskohtaisesti kirjaamisella, korostaen sitä, mikä vaikuttaa minulta tärkeimmältä.	advanced	C 1.2	8 viikkoa, / 160 tuntia	TORFL-3
			C 1.1	8 viikkoa, / 160 tuntia	
<b>Toinen sertifiointitaso</b> B2	Ymmärrän monimutkaisten tekstien perusajatukset, jos niiden aihe on minulle riittävän tuttu. Ymmärrän useimpien elokuvien, uutisten ja raporttien sisällön, jos niissä puhutaan kirjallisella kielellä. Pystyn vapaasti osallistumaan vuoropuheluihin tutkitun kielen äidinkielenään puhujien kanssa, perustella ja puolustaa näkökulmaani. Osaan kirjoittaa kirjeitä, esseitä tai raportteja korostaen tärkeitä tapahtumia ja vaikutelmia.	upper intermediate	B2.2	8 viikkoa, / 160 tuntia	TORFL-2
			B2.1	8 viikkoa, / 160 tuntia	
<b>Ensimmäinen sertifiointitaso</b> B1	Voin osallistua keskusteluihin minua lähellä olevista aiheista ilman ennakovalmistelua (esimerkiksi "perhe", "harrastukset", "työ", "matka", "ajankohtaiset tapahtumat"). Pystyn muodostamaan yksinkertaisia, johdonmukaisia lausumia henkilökohtaisista vaikutelmistani, tapahtumista, puhumaan unistani, toiveistani ja tahtoistani sekä muodostamaan yksinkertaisia, johdonmukaisia tekstejä minulle tutuista aiheista.	intermediate	B1.2	8 viikkoa, / 160 tuntia	TORFL-1
			B1.1	8 viikkoa, / 160 tuntia	
<b>Perustaso</b> A2	Ymmärrän yksittäisiä lauseita ja yleisimpiä sanoja lauseissa, jotka koskevat yleisiä aiheita (perhe, koti, työ). Ymmärrän yksinkertaisia henkilökohtaisia kirjeitä. Pystyn pitämään lyhyen keskustelun jokapäiväisistä aiheista ja voin kertoa itsestäni. Osaan kirjoittaa yksinkertaisen henkilökohtaisen kirjeen yksinkertaisilla lauseilla.	pre-intermediate	A2.2	4 viikkoa, / 80 tuntia	TBU
			A2.1	4 viikkoa, / 80 tuntia	
<b>Alkutaso A</b> 1	Ymmärrän yksittäisiä tuttuja sanoja ja lauseita jokapäiväisessä viestinnässä, samoin kuin yksinkertaisia lauseita ilmoituksissa, julisteissa tai luetteloissa. Pystyn esittämään yksinkertaisia kysymyksiä ja vastaamaan niihin aiheiden puitteissa, jotka ovat minulle tuttuja on tai jotka kiinnostavat minua. Käyttäen yksinkertaisia lauseita, voin kertoa asumispaikastani ja ihmisistä, jotkut tunnen. Pystyn kirjoittamaan yksinkertaisia kortteja, täyttämään asiakirjoja, kirjoittamaan sukunimeni, kansallisuuteni, osoitteen hotellin rekisteröintilomakkeelle.	elementary	A1.2	4 viikkoa, / 80 tuntia	
		beginner	A1.1	4 viikkoa, / 80 tuntia	

# “КЛАСС!” – OPPIKIRJAMME TASOILLE A1 JAA2

Käytämme omia oppikirjoja tasoille A1 ja A2 – “Класс!” – vakioryhmäluokille. Tämä kirja on suunniteltu laajalle joukolle oppilaita ja on loistava esimerkki modernista ja värikkästä aikuisten oppikirjasta. Opinto-opas sisältää kieliopin, sanaston ja puhumisen harjoitukset sekä ääni- ja video-sovellukset, joita voidaan käyttää kuuntelemiseen ja ääntämiseen.

## OPPIKIRJOJEMME EDUT

- Oppikirjoissa esitetyt aiheet vastaavat sekä Venäjän standardeja että eurooppalaisen kielisalkun vaatimuksia.
- Oppikirjoillamme on kommunikatiivista lähestymistapaa: kaikki harjoitukset on suunnattu tavalla tai toisella auttamaan opiskelijoita puhumaan venäjää mahdollisimman nopeasti, murtamaan kieli este.
- Oppikirjoihin sisältyy: opetus-, ääni- ja videomateriaalia, lisätehtäviä pelimuodossa, työkirjoja, kielioppisovelluksia, D1-luokan mobiilisovellus sanaston ja kieliopin oppituntiharjoitteluun.
- Oppikirjat tarjoavat myös metodologista tukea opettajille: kuinka työskennellä oppikirjojen kanssa, tehokkaasti käyttää niitä ja saavuttaa oppikirjoissa asetetut tavoitteet. Työpaja ja luento videotallennuksena tai online-muodossa.

DI CLASS  
MOBIILISOVELLUS



GOOGLE PLAY



APP STORE



## MITÄ TEHDÄ OPPITUNTEIDEN JÄLKEEN?

Kaikkien ikäisten opiskelijoiden kiinnostuksen kohteiden mukaan on aina jotain viikoittaisessa ylimääräisessä kulttuuritoimintaohjelmassa.

Ensimmäisenä luokkipäivänä opiskelijat saavat seuraavan viikon kulttuuritapahtumien ohjelman päivämäärillä ja hinnoilla, jos tapahtuma on maksullinen. Ylimääräinen kulttuuriohjelma auttaa opiskelijoita tutustumaan kaupungin nähtävyyksiin, vierailemaan museoissa, näyttelyissä ja tuntemaan paremmin toisiaan matkoilla yhdessä Pietarin laitamilla.

Lisäksi osallistuminen sellaisiin luokan ulkopuolisiin aktiviteetteihin antaa opiskelijoillemme mahdollisuuden harjoittaa venäjää oikeassa elämässä.

Opiskelijat parantavat myös venäjän kieltään lisätoiminnoilla, kuten venäläisten laulujen ja venäläisen kansantaidon oppitunneilla, sekä venäläisten elokuvien näytöksillä, jotka järjestetään joka viikko koulussa.

## MITEN MAJOITUSTYYPPI VALITA?

Tarjoamme erilaisia majoitusvaihtoehtoja.



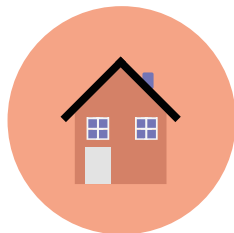
### HOST PERHE

- oma huone, aamiaisella tai puolihoitolla



### YLEINEN OPISKELIJOIDEN HUONEISTO

- yhden tai kahden hengen huoneet
- jaettu kylpyhuone
- yhteinen keittiö



### VIERASTALO

- yhden tai kahden hengen huoneet
- oma kylpyhuone
- oma keittokomero



**ALOITA VENÄJÄN KIELEN  
OPISKELUA JUURI NYT!**

**DERZHAVIN.COM**